

MEMORIAL
Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL
Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N°42

27 août 1998

S o m m a i r e

Administration des Contributions Directes – Examens de fin de stage et de promotion – Nomination	page 856
Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat – Déclaration de livrets perdus pendant le mois de juillet 1998	856
Caisse de Prévoyance des Fonctionnaires et Employés Communaux – Compte de l'exercice 1996	856
Entreprise des Postes et Télécommunications – Nominations.....	861
Gendarmerie – Nominations	861
Indice des prix à la consommation au 1er juillet 1998.....	861
Institut Luxembourgeois des Télécommunications – Nominations	861
Relevé des faillites prononcées par les tribunaux de commerce pendant le mois de juin 1998	861
Indigénat – Options.....	863

Administration des Contributions Directes. – Examens de fin de stage et de promotion. – L'administration des contributions organisera au cours de l'année 1999 des examens de fin de stage et de promotion dans les carrières et aux époques ci-après désignées:

<i>Epoques</i>	<i>Carrières</i>	<i>Examens</i>
mars 1999	rédacteur	promotion
mai 1999	attaché d'administration	fin de stage
juillet 1999	expéditionnaire administratif	fin de stage
octobre 1999	expéditionnaire administratif	promotion
décembre 1999	rédacteur	fin de stage

Administration des Contributions. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 29 juillet 1998, Monsieur René Demuth, contrôleur adjoint au service d'imposition de l'administration des contributions, a été nommé contrôleur à la même administration et affecté au bureau d'imposition Sociétés III de la section des sociétés.

Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat. – Déclaration de livrets perdus pendant le mois de juillet 1998. (Publication prescrite par l'art. 56 de l'arrêté grand-ducal du 10 juin 1901 portant règlement pour la Banque et Caisse d'Epargne).

Les livrets énumérés ci-après ont été déclarés perdus:

Nos: 10/0/012144-03	10/0/015035-81	10/0/060977-45	10/0/114348-66	10/0/119112-77	10/0/119254-25
10/0/138593-61	10/0/145196-68	10/0/148713-93	10/0/172166-72	10/0/177520-91	10/0/199719-77
10/0/211991-30	10/0/213271-49	10/3/191384-68	10/3/191692-85	10/3/191738-34	10/3/213201-60
11/5/409910-86	22/0/222641-49	22/5/230815-16	28/0/285522-45	28/0/288127-31	28/3/001276-90
30/3/322029-22	33/0/001247-69	33/0/002790-60	33/0/339679-68	44/0/446578-36	45/3/454010-59
46/0/464852-32	50/0/501208-26	50/0/503647-40	50/0/503708-04	50/0/512870-48	50/0/550981-38
50/0/551111-71	61/0/584705-66	62/0/627371-31	62/0/655746-82	70/1/722821-86	73/0/743592-09
73/0/754541-94	73/1/746693-33	73/1/747776-49	80/0/812823-29	84/0/853136-03	84/0/859815-86
87/3/879578-79	89/3/899025-84				

Les détenteurs desdits livrets d'épargne sont invités à les présenter endéans les quinze jours, soit au Bureau Central, soit à une des agences de la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, pour faire valoir leurs droits.

Aucun remboursement ne peut avoir lieu sur les livrets en question.

CAISSE DE PREVOYANCE DES FONCTIONNAIRES ET EMPLOYES COMMUNAUX

Compte de l'exercice 1996.

Au 31 décembre 1996 la caisse comptait 1.867 pensionnés contre 1.842 à la fin de l'année précédente, savoir:

898	bénéficiaires de pensions de vieillesse	dont 183	titulaires féminins
12	bénéficiaires de pensions de vieillesse anticipée		
312	bénéficiaires de pensions d'invalidité	dont 97	titulaires féminins
22	bénéficiaires de pensions dérivant d'autres causes	dont 9	titulaires féminins
568	conjoint survivants sans orphelins		
27	conjoint survivants avec orphelins		
16	orphelins de père de plus de 18 ans		
2	orphelins de père et mère mineurs		
2	orphelins de père et mère de plus de 18 ans		
8	autres survivants		

Le nombre des assurés s'élevait à 3.523 (contre 3.519) dont 763 membres féminins.

Il se composait de

- 2.871 fonctionnaires et employés des communes, syndicats de communes et établissements publics placés sous la surveillance des communes

- 102 employés contractuels
- 428 membres de la police
- 20 préposés forestiers
- 90 membres du personnel médico-social
- 12 assurés aux services des caisses de pension et de maladie des fonctionnaires et employés communaux.

La somme des pensions servies, y compris les allocations de décès (3.180.911,- francs) et les suppléments de pension et pensions servis suivant l'article 9, paragraphe 5 du règlement grand-ducal du 26 mai 1975 (1.401.212,- francs), s'élève à 2.530.169.433,- francs (nombre-indice moyen = 535,29) et dépasse de 65.395.749,- francs le montant correspondant de l'exercice précédent (nombre-indice moyen = 530,94).

La dépense indiquée tient compte d'une somme de 119.204.066,- francs, liquidée pour compte d'autres organismes payeurs, en l'espèce:

frs.	48.695.197,-	à titre de pensions partielles suivant les articles 15 et 25 de la loi modifiée du 22 décembre 1989
	71.676,-	à titre de rentes dues par le service des dommages de guerre corporels
	38.408.779,-	à titre de compléments différentiels suivant la loi modifiée du 26 mars 1974
	31.612.263,-	à titre de remboursement de cotisations d'assurance-maladie
	416.151,-	à titre d'allocations compensatoires et d'avances liquidées pour compte du Fonds national de solidarité

Accusant une plus-value de 53.575.453,- francs par rapport à 1995, l'actif de la caisse s'élève à 1.321.440.274,- francs à la fin de l'année 1996, savoir:

COMPTE DES RECETTES ET DES DEPENSES DE L'EXERCICE 1996

I. Recettes

a) Recettes ordinaires

Art. 1er	a) Revenus de capitaux placés	38.682.579,-	
	b) Revenus de propriétés immobilières	4.036.588,-	
Art. 2	Contribution ordinaire à charge des communes (taux = 20,30%)	1.109.112.310,-	
Art. 3	Contribution spéciale (art. 26)	pr. mém.	
Art. 4	Contribution à charge de l'Etat (taux = 14,70%)	932.251.485,-	
Art. 5	Retenue pour pension		
	a) actifs	291.106.920,-	
	b) pensionnés	12.103.947,-	303.210.867,-
Art. 6	Contribution des affiliés volontaires		pr. mém.
Art. 7	Contribution pour rachats - part des communes		pr. mém.
Art. 8	Contribution pour rachats - part de l'Etat		pr. mém.
Art. 9	Transferts de cotisations suivant l'article 7 de la loi du 22 décembre 1989		98.363.543,-
Art. 10	Transferts de cotisations d'assurance continuées suivant l'article 21, al. 2, de la loi du 22 décembre 1989		
	a) Etablissement A.V.I.	—	
	b) Caisse de pension des employés privés	—	pr. mém.
Art. 11	Remboursements ad dépenses pensions		
	a) Pens. partielles svt. art. 15 et 25 L. mod. 22.12.89	48.695.197,-	
	b) Rentes - domm. de guerre corporels	71.676,-	
	c) Compl. diff. svt. L. mod. 26.03.74	38.408.779,-	
	d) Avances de cotisations de Sécurité sociale	31.612.263,-	
	e) Allocations compensatoires	173.186,-	
	f) Remboursements divers	242.965,-	119.204.066,-
Art. 12	Remboursements ad frais d'administration		
	a) frais de matériel	678.817,-	
	b) frais d'entretien des bâtiments et du mobilier	71.417,-	750.234,-
Art. 13	Recettes accessoires et diverses		pr. mém.
	Total des recettes ordinaires		2.605.611.672,-

b) Recettes extraordinaires

Art. 14	Recettes extraordinaires diverses	pr. mém.
	Total des recettes extraordinaires	pr. mém.
	Total des recettes:	2.605.611.672,-

II. Dépenses

a) Dépenses ordinaires

Art. 1 ^{er}	a) Pensions allouées	2.525.587.310,-
	b) Indemnités funéraires respectivement trimestres de faveur	3.180.911,-
Art. 2	Indemnités de rachat	pr. mém.
Art. 3	a) Remboursement à la caisse de pension des employés privés de suppléments de pension servis suivant l'article 9, par. 5, du règlement grand-ducal du 26 mai 1975	990.620,-
	b) Pension servie suivant l'article 9, par. 5, du règlement grand-ducal du 26 mai 1975 ...	410.592,-
	c) Transfert de cotisations à la caisse de pension des employés privés suivant les articles 3 à 5 de la loi du 22 décembre 1989	4.488.764,-
Art. 4	Frais généraux a) personnel	12.828.369,-
	b) matériel	2.084.789,-
		14.913.158,-
Art. 5	Bâtiments et mobilier	949.865,-
Art. 6	Dépenses accessoires et diverses	53.236,-
	Total des dépenses ordinaires	2.550.574.456,-

b) Dépenses extraordinaires

Art. 7	Dépenses extraordinaires diverses	1.461.763,-
	Total des dépenses extraordinaires	1.461.763,-
	Total des dépenses:	2.552.036.219,-

III. Décompte

Total des recettes	2.605.611.672,-
Total des dépenses	2.552.036.219,-
Excédent des recettes	53.575.453,-
Report de l'excédent de l'actif au 31 décembre 1995	1.267.864.821,-
Excédent de l'actif au 31 décembre 1996	1.321.440.274,-

BILAN DE FIN D'EXERCICE

Actif

I)	Disponible		
	a) Compte courant postal	22.576.528,-	
	b) Compte courant B.C.E.E.	33.180.567,-	55.757.095,-
II)	Placements		
	a) Compte à terme B.C.E.E.	909.989.054,-	
	b) Capitaux placés en titres.	pr. mém.	909.989.054,-
III)	Immobilisé		
	a) Bâtiment d'administration	19.100.000,-	
	b) Bâtiment boulevard Joseph II	2.450.000,-	
	c) Mobilier et machines	1.152.000,-	22.702.000,-

IV) Débiteurs divers		
a) Etat des restant à recouvrer au 31.12.1996	224.343.382,-	
b) Dépenses liquidées pour compte 1997	169.063.192,-	393.406.574,-
Total de l'Actif		1.381.854.723,-

Passif

Créditeurs		
a) Dépenses d'exercice liquidées après le 31.12.1996	43.341.193,-	
b) Recettes encaissées pour compte 1997	17.073.256,-	60.414.449,-
Total du passif		60.414.449,-
Excédent de l'actif au 31.12.1996:		1.321.440.274,-

Arrêté l'excédent de l'actif à la somme de un milliard trois cent vingt et un millions quatre cent quarante mille deux cent soixante-quatorze francs.

Luxembourg, le 23 octobre 1997.

Le Secrétaire-Trésorier,
Signature

Luxembourg, le 23 octobre 1997.

Le Conseil d'Administration,
Signatures

ANNEXE

Bilan - mouvements

I	a) Compte courant postal n° 242-48	
	Report avoir au 01.01.1996	5.974.833,-
	Apports	1.080.662.744,-
		1.086.637.577,-
	Retraits	1.064.061.049,-
	Avoir au 31.12.1996	22.576.528,-
I	b) Compte courant n° 1002/0262-7 auprès de la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat	
	Report avoir au 01.01.1996	18.709.754,-
	Apports	4.717.349.438,-
		4.736.059.192,-
	Retraits	4.702.878.625,-
	Avoir au 31.12.1996	33.180.567,-
II	Comptes à terme auprès de la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat	
	Report avoir au 01.01.1996	894.142.281,-
	Apports	2.410.846.773,-
		3.304.989.054,-
	Retraits	2.395.000.000,-
	Avoir au 31.12.1996	909.989.054,-

CAISSE DE PREVOYANCE DES FONCTIONNAIRES ET EMPLOYES COMMUNAUX

COMPTE DE L'EXERCICE 1996

Ad actif du bilan

I. Etat des restants à recouvrer au 31.12.1996

Art. 1a)	Revenus de capitaux placés	1.062.461,-
1b)	Revenus de propriétés immobilières	3.188,-

Art. 2	Contribution ordinaire à charge des communes	114.120.217,-
Art. 4	Contribution à charge de l'Etat	79.251.485,-
Art. 5	Retenues pour pension	8.448.790,-
Art. 11	Remboursements ad dépenses pensions	21.327.007,-
Art. 12	Remboursements ad frais d'administration	130.234,-
Total:		224.343.382,-

Arrêté l'état des restants à recouvrer à la somme de deux cent vingt-quatre millions trois cent quarante-trois mille trois cent quatre-vingt-deux francs.

Luxembourg, le 23 octobre 1997.

Le Secrétaire-Trésorier,
Signature

Luxembourg, le 23 octobre 1997.

Le Conseil d'Administration,
Signatures

COMPTE DE L'EXERCICE 1996

Ad actif du bilan

II Relevé des dépenses liquidées en 1996 pour compte de l'exercice 1997 (avances) suivant les comptes 4131/96 et 4132/96.

a) Pensions

Date		Montant
div.	<u>168.450.292,-</u>	168.450.292,-

b) Traitements et indemnités

div.	<u>612.900,-</u>	612.900,-
------	------------------	-----------

c) Frais de matériel

	<u>0,-</u>	0,-
Total:		169.063.192,-

COMPTE DE L'EXERCICE 1996

Ad passif du bilan

I Etat des dépenses d'exercice liquidées après le 31 décembre 1996 suivant les comptes 4011, 4012, 4013 et 4014 de 1997.

Compte	Date		Montant
<i>Pensions</i>			
4011	div.	<u>42.716.249,-</u>	42.716.249,-
<i>Frais d'administration - personnel</i>			
4012	div.	<u>411.243,-</u>	411.243,-
<i>Frais d'administration - matériel</i>			
4013	div.	<u>126.574,-</u>	126.574,-
<i>Divers</i>			
4014	div.	<u>87.127,-</u>	87.127,-
Total:			43.341.193,-

COMPTE DE L'EXERCICE 1996

Ad passif du bilan

II Relevé des recettes encaissées pour compte de l'exercice 1996 suivant le compte 403/96.

Date		Montant
	a) Retenues pour pension	
div.	<u>17.073.256,-</u>	17.073.256,-
	b) Loyers	
div.	<u>0,-</u>	0,-
	c) Rentes - Dommages de guerre corporels	
	<u>0,-</u>	0,-
	Total:	<u>17.073.256,-</u>

Entreprise des Postes et Télécommunications. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 3 août 1998, MM. Edmond Toussing, Directeur général, Charles Dondelinger, Directeur général adjoint, André Valentin, Directeur général adjoint, Marcel Gross, Directeur, et Paul Kihn, Directeur, ont été nommés membres du comité de direction de l'entreprise des postes et télécommunications, pour une durée de six ans, avec effet au 1^{er} septembre 1998.

Gendarmerie. – Nominations. – Par arrêtés grand-ducaux du 10 juillet 1998, les aspirants-officiers Patrick Even et Bob Leesch ont été nommés au grade de lieutenant de gendarmerie à partir du 1^{er} août 1998.

Indice des prix à la consommation au 1^{er} juillet 1998. – L'indice des prix à la consommation établi conformément au règlement grand-ducal du 27 décembre 1996 est de **586.87** au 1^{er} juillet par rapport à la base 100 au 1^{er} janvier 1948.

La moyenne des six derniers mois de l'indice raccordé s'établit au 1^{er} juillet 1998 à **585.45**.

Luxembourg, le 6 août 1998.
Service Central de la Statistique et des Etudes Economiques.

Institut Luxembourgeois des Télécommunications. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 29 mai 1998, Monsieur Camille Hierzig, ingénieur-technicien, a été nommé à la fonction d'ingénieur-technicien principal.

Par arrêté grand-ducal du 29 juin 1998, Madame Françoise Gillen, attaché de gouvernement à l'administration gouvernementale, a été nommée à la fonction d'attaché de direction auprès de l'Institut Luxembourgeois des Télécommunications.

Relevé des faillites prononcées par les tribunaux de commerce pendant le mois de juin 1998.

N° d'ordre	Nom du failli	date du jugement	juge-commissaire	curateur
<i>Luxembourg</i>				
1.	la s. à r. l. DOFALUX, Entreprise de Façades, établie et ayant son siège social à Luxembourg, 42, rue Auguste Charles	05.06.1998	Mme Paule Mersch	M ^e Eric Boissaux
2.	la s. à r. l. INSTITUT D'ETUDES TERTIAIRES, en abrégé I.E.T., avec siège social à Luxembourg, 47, boulevard Joseph II	05.06.1998	Mme Paule Mersch	M ^e Olivier Wagner
3.	la s. à r. l. TOITURE THILLEN, établie et ayant son siège social à Sandweiler, 12, rue du Cimetière	05.06.1998	Mme Paule Mersch	M ^e Anja Reisdoerfer

4.	la s. à r. l. FOOTBALL-FANS-SHOP, avec siège social à Luxembourg, 111, route d'Esch, de fait établie à Luxembourg, 41, avenue de la Gare	05.06.1998	Mme Paule Mersch	M ^e Patrick Konsbruck
5.	la s. à r. l. CAMALUX, en liquidation, avec siège social à Esch-sur-Alzette, 94, rue de l'Alzette	05.06.1998	Mme Paule Mersch	M ^e Carmen Rimondini
6.	la s. à r. l. CARRELAGES & CREATION, avec siège social à Howald, 9, rue des Joncs, de fait établie à Luxembourg, 111, route d'Esch	10.06.1998	Mme Karin Guillaume	M ^e Marguerite Ries
7.	la S.A. LEA CONSTRUCTION, avec siège social à Luxembourg, 300, Val Sainte Croix	10.06.1998	Mme Karin Guillaume	M ^e Marguerite Ries
8.	la S.A. BRASSERIE-RESTAURANT SIGGI, établie et ayant son siège social à Luxembourg, 2, Montée de Clausen	10.06.1998	Mme Karin Guillaume	M ^e Paulo Lopes da Silva
9.	la S.A. IMPULSE IMMOBILIERE, avec siège social à Luxembourg, 11, rue Pierre d'Aspelt	12.06.1998	Mme Karin Guillaume	M ^e Nicky Kayser
10.	la S.A. BOIS & DESIGN, avec siège social à Foetz, Zone Industrielle, rue du Commerce	12.06.1998	Mme Karin Guillaume	M ^e Dieter Grozinger
11.	le sieur Gianni dit Jean CAUSERO, commerçant, demeurant à F-Mecleuves, 14, Les Chanterelles, ayant fait le commerce sous la dénomination SOUD'CO à Esch-sur-Alzette, 54, rue des Charbons	12.06.1998	Mme Karin Guillaume	M ^e Dieter Grozinger
12.	la s. à r. l. TRADING EXPRESS, avec siège social à Fentange, 50, rue de Bettembourg	12.06.1998	Mme Karin Guillaume	M ^e André Th. Ries
13.	la s. à r. l. TERRALUX, avec siège social à Schouweiler, 8, rue Grande-Duchesse Charlotte, de fait établie à Schouweiler, 5, rue de l'Eglise	17.06.1998	Mme Paule Mersch	M ^e Marco Fritsch
14.	la s. à r. l. LUX-PRINT, établie et ayant son siège social à Crauthem, rue de Hellange, Z.I. Am Bruch	17.06.1998	Mme Paule Mersch	M ^e Mathias Poncin
15.	la s. à r. l. PIZZERIA BELL'EPOCA, avec siège social à Bettembourg, 4, rue de la Gare	17.06.1998	Mme Paule Mersch	M ^e Alain Grosjean
16.	la s. à r. l. INFOBRIEF LUXEMBOURG, avec siège social à Walferdange, 45, rue du Chemin de Fer	17.06.1998	Mme Paule Mersch	M ^e Laurent Metzler
17.	le sieur Roger ELSEN, commerçant, demeurant à Larochette, 33, rue du Moulin	19.06.1998	Mme Paule Mersch	M ^e Bernard Felten
18.	la S.A. SOCIETE DE CONSTRUCTION DE DIFFERDANGE, avec siège social à Differdange, 198A, avenue de la Liberté	19.06.1998	Mme Paule Mersch	M ^e Bernard Felten
19.	la S.A. VIATRANS INTERNATIONAL, avec siège social à Luxembourg, 4, allée Léopold Goebel	19.06.1998	Mme Paule Mersch	M ^e Jean-Louis Hastert
20.	la S.A. GMA, avec siège social à Luxembourg, 22, rue de Hollerich	19.06.1998	Mme Paule Mersch	M ^e Valérie-Anne Rondeau
21.	la S.A. BATIMENTS, REVENTE, PEINTURE, en abrégé B.R.P., avec siège social à Pétange, rue Belle-Vue	19.06.1998	Mme Paule Mersch	M ^e Elisabeth Omes
22.	la s. à r. l. INTRAMO, avec siège social à Differdange, 10, rue Theis	19.06.1998	Mme Paule Mersch	M ^e Marie-Anne Meyers
23.	la s. à r. l. L'INEDIT, avec siège social à Luxembourg, 152, route d'Esch	19.06.1998	Mme Paule Mersch	M ^e Etienne Maillard

24.	la s. à r. l. AMOCO, avec siège social à Luxembourg, 30, rue de Cessange	19.06.1998	Mme Paule Mersch	M ^e Marc Schiltz
25.	la s. à r. l. MAISON DU SON en liquidation, avec siège social à Esch-sur-Alzette, 40, avenue de la Gare	19.06.1998	Mme Paule Mersch	M ^e Yann Baden
26.	la S.A. CUISINOR, avec siège social à Helfent-Bertrange, 13, route de Longwy	19.06.1998	Mme Paule Mersch	M ^e Marguerite Ries
27.	le sieur Paul HOFFMANN, commerçant, demeurant à Remich, 3, place du Marché	26.06.1998	Mme Karin Guillaume	M ^e Mathias Poncin
28.	la S.A. GENERAL BAU MITTE, avec siège social à Remich, 16, route de l'Europe	26.06.1998	Mme Karin Guillaume	M ^e Isabelle Schmit
29.	la s. à r. l. TRANSPORTS J SPITS, avec siège social à Sandweiler, Zone Industrielle, Hall 5	26.06.1998	Mme Karin Guillaume	M ^e Marguerite Ries
30.	la s. à r. l. WIECHERS, avec siège social à Wasserbillig, 21, route de Luxembourg	26.06.1998	Mme Karin Guillaume	M ^e Vincent Lapaque
31.	la s. à r. l. TOP-GAME, avec siège social à Luxembourg, 20, rue Antoine	30.06.1998	Mme Paule Mersch	M ^e Jean-Louis Hastert
32.	la s. à r. l. AUTO FORMULE +, avec siège social à Luxembourg, 30, rue d'Orchimont	30.06.1998	Mme Paule Mersch	M ^e Yann Baden
<i>Diekirch</i>				
33.	le sieur Frédéric VAN HAELEN, faisant le commerce sous la dénomination RESTAURANT L'ILOT SACRE, demeurant à L-9710 Clervaux, 42, Grand-rue	10.06.1998	Mme M.-Th. Schmitz	M ^e Edith Reiff
34.	la société anonyme TRANSFORMATIONS ET CONSTRUCTIONS S.A., en liquidation suivant décision de l'assemblée générale extraordinaire du 18 novembre 1997, anciennement «PICO TRAVAUX S.A.» établie et ayant son siège social à L-9772 Troine, maison 41	17.06.1998	Mme M.-Th. Schmitz	M ^e Marc Walch

Par jugement du tribunal de commerce du 26 juin 1998, la faillite de la S.A. CONSULATE CARGO, avec siège social à Luxembourg, 35, rue Glesener, a été rabattue.

Indigénat.

(Publication prescrite par la loi du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise)

Options

– Par déclaration d'option faite le 13.01.1998 devant l'officier de l'état civil de la commune de Consdorf, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame ANGELSEN Trude, née le 03.04.1978 à Luxembourg, demeurant à Consdorf, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 08.08.1997 devant l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur BARBONI Franky René Jeannot, né le 05.07.1979 à Luxembourg, demeurant à Luxembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 21.07.1997 devant l'officier de l'état civil de la commune de Pétange, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame BATISTA BERROA Maria Catalina, épouse KLEIN Patrick Michel Germain, née le 30.04.1969 à Andres/Boca Chica (République Dominicaine), demeurant à Pétange, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 18.08.1997 devant l'officier de l'état civil de la commune de Mersch, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur BECKERS Fernand, né le 01.05.1975 à Ettelbruck, demeurant à Beringen, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 09.07.1997 devant l'officier de l'état civil de la commune de Mersch, en confor-

mité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur BORGES DE MAGALHAES Artur Jorge, né le 23.08.1972 à Luxembourg, demeurant à Mersch, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 05.12.1997 devant l'officier de l'état civil de la commune de Clervaux, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame CANON Nelly, épouse MANZARI Domenico, née le 20.03.1946 à Neuville-en-Ferrain (France), demeurant à Clervaux, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 08.09.1997 devant l'officier de l'état civil de la commune de Beaufort, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame CARRICO AMADOR Simdy, née le 13.04.1979 à Ettelbruck, demeurant à Beaufort, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Par arrêté ministériel du 20.07.1998, la personne préqualifiée a été autorisée à porter les nom et prénom de AMADOR Cindy.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par déclaration d'option faite le 12.12.1996 devant l'officier de l'état civil de la commune de Mondernange, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame COURCELLES Evelyne Georgette Sabine, épouse WILHELM Jean Jules Robert, née le 03.02.1946 à Mouscron (Belgique), demeurant à Bergem, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 27.10.1997 devant l'officier de l'état civil de la commune de Stadtbredimus, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur DA COSTA ARAUJO Antonio, né le 04.12.1976 à Luxembourg, demeurant à Stadtbredimus, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 16.10.1997 devant l'officier de l'état civil de la commune de Sanem, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame DA SILVA MESTRE Maria da Graça, épouse ENGEL Guy Lucien, née le 27.06.1960 à Sao Sebastiao/Setubal (Portugal), demeurant à Soleuvre, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Par arrêté ministériel du 15.06.1998, la personne préqualifiée a été autorisée à porter les nom et prénom de MESTRE Maria.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par déclaration d'option faite le 30.09.1996 devant l'officier de l'état civil de la commune de Rumelange, en conformité de l'art. 19,4 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame DA SILVA OLIVEIRA Amélia Manuela, née le 17.10.1971 à Antas/Vila Nova de Famalicão (Portugal), demeurant à Rumelange, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Par arrêté ministériel du 15.06.1998, la personne préqualifiée a été autorisée à porter les nom et prénoms de DA SILVA Amélia Manuela.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par déclaration d'option faite le 28.08.1997 devant l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame EGILSDOTTIR Runa, née le 14.01.1978 à Luxembourg, demeurant à Luxembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 29.07.1997 devant l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame EGILSDOTTIR Thorunn, née le 03.03.1975 à Luxembourg, demeurant à Luxembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 22.08.1997 devant l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur EGILSSON Egill Gudmundur, né le 18.04.1976 à Luxembourg, demeurant à Luxembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 09.07.1997 devant l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur GOMES BATISTA Victor Daniel, né le 21.09.1977 à Luxembourg, demeurant à Luxembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 06.03.1998 devant l'officier de l'état civil de la commune de Beaufort, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur GUERREIRO CORREIA Rui Manuel, né le 17.09.1967 à Echternach, demeurant à Dillingen, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Par arrêté ministériel du 15.06.1998, la personne préqualifiée a été autorisée à porter les nom et prénoms de CORREIA Rui Manuel.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par déclaration d'option faite le 23.08.1996 devant l'officier de l'état civil de la commune d'Esch-sur-Alzette, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur KRIAA Adel, né le 18.05.1965 à Sousse (Tunisie), demeurant à Esch-sur-Alzette, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 04.09.1996 devant l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame LAFONTAINE Suzanne Marie Elmira, épouse BOVÉ Alfred Dorian, née le 15.09.1939 à Louiseville/Québec (Canada), demeurant à Luxembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 29.07.1997 devant l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur LAHLOU Mohamed Hatim, né le 12.02.1974 à Rabat (Maroc), demeurant à Luxembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Par arrêté ministériel du 20.07.1998, la personne préqualifiée a été autorisée à porter les nom et prénom de LAHLOU Tim.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par déclaration d'option faite le 10.06.1997 devant l'officier de l'état civil de la commune de Bascharage, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame LAVIGNE DU CADET Sandrine Alphonsine, épouse GIAMPELLEGRINI Daniel, née le 11.05.1967 à Luxembourg, demeurant à Clemency, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 18.08.1997 devant l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg, en conformité de l'art. 19,4 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame LEUNG Shiwy, née le 12.11.1978 à Anvers (Belgique), demeurant à Luxembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 14.08.1997 devant l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame LOPES MAURICIO Sonia Cristina, née le 13.10.1976 à Luxembourg, demeurant à Luxembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 04.06.1997 devant l'officier de l'état civil de la commune de Roeser, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur LUISI Vito Lorenzo, né le 02.08.1959 à Turi (Italie), demeurant à Berchem, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 24.09.1997 devant l'officier de l'état civil de la commune de Weiswampach, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame MAES Heidi Danielle Roza, épouse ZAUNZ Jean Paul, née le 23.04.1971 à Sint-Amandsberg (Belgique), demeurant à Binsfeld, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 30.06.1997 devant l'officier de l'état civil de la commune de Mertert, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame MARELLO Nadia, née le 28.09.1974 à Luxembourg, demeurant à Wasserbillig, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 01.04.1997 devant l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame MATEO

VALVERDE Maria Raquel, épouse POMES Paul Nicolas, née le 16.08.1951 à Santo Domingo (République Dominicaine), demeurant à Luxembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 07.08.1997 devant l'officier de l'état civil de la commune de Dudelange, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur MEYER Dominique Pascal José Ghislain, né le 03.04.1965 à Messancy (Belgique), demeurant à Dudelange, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 24.04.1997 devant l'officier de l'état civil de la commune de Wiltz, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur NEGRINI Raphael Manuel, né le 11.07.1974 à Wiltz, demeurant à Schimpach, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 09.07.1996 devant l'officier de l'état civil de la commune de Niederanven, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur ORTIS Dario, né le 20.09.1972 à Luxembourg, demeurant à Senningen, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 18.07.1997 devant l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg, en conformité de l'art. 19,4 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame PENA REBOLLEDO Paola Angelica, née le 13.05.1975 à Temuco (Chili), demeurant à Luxembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 02.12.1996 devant l'officier de l'état civil de la commune d'Esch-sur-Alzette, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame RICOTE Nathalie Micheline, née le 02.01.1973 à Esch-sur-Alzette, demeurant à Esch-sur-Alzette, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 11.08.1997 devant l'officier de l'état civil de la commune de Differdange, en conformité de l'art. 19,4 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur RIZZO Sébastien Salvatore François, né le 15.11.1976 à Villerupt (France), demeurant à Luxembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 22.05.1995 devant l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame STOILJKOVIC Natasa, née le 19.08.1970 à Luxembourg, demeurant à Luxembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Par arrêté ministériel du 20.07.1998, la personne préqualifiée a été autorisée à porter les nom et prénom de STOILJKOVIC Natacha.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par déclaration d'option faite le 08.09.1997 devant l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur VAZ DA VEIGA FERNANDES Joao, né le 27.09.1967 à Santa Catarina (Cap Vert), demeurant à Luxembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 14.07.1997 devant l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame WEIS Marie-Thérèse Suzanne, épouse ZIGRAND Jacques Jean, née le 28.08.1927 à Bronvaux (France), demeurant à Luxembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.